

CARIBBEAN BIRD FESTIVAL INCLUDING THE FIRST CARIBBEAN ENDEMIC BIRD DAY

ADRIANNE G. TOSSAS

*Alturas de Mayagüez, Yunque E-43, Mayagüez, Puerto Rico 00680
agtossas@hotmail.com*

The Society of Caribbean Ornithology (SCO) aims to raise the profile of the region's unique bird life through a series of events and activities open to Caribbean inhabitants of all ages and backgrounds. The SCO Endemic Bird Day will be one major event that, in combination with Earth Day (in April) and International Migratory Bird Day (in May), will form a month of activities under the banner of the Caribbean Bird Festival. This Festival will be promoted with the theme "Caribbean Bird Life, A Proud Legacy."

Activities can be as diverse as the local committee in each country wishes. Some suggestions are nature and bird walks, talks, photographic or artistic (e.g., handicrafts, drawings, paintings) exhibitions, preparing and presenting endemic bird brochures, books or videos, coloring books for children, CD ROMs, T-shirts, and posters. The activities will be celebrated for a month, starting with Earth Day on 22 April 2002 until 22 May 2002, or as a single day within this period, depending on the plans of each local committee. However, having a whole month available will allow organizers to reach a larger number of people by arranging different activities, having exhibitions for an extended time, or moving exhibitions to different parts of their countries.

Some countries have coordinators already: Dominican Republic (Kate Wallace, wallacekate@hotmail.com), Bahamas (Carolyn Wardle, cwardle@batelnet.bs), Bermuda (Andrew Dobson, adobson@warwickacad.bm), Jamaica (Herlitz Davis, jambird@yahoo.com) and Puerto Rico (Adrienne Tossas, agtossas@hotmail.com). They will be in charge of creating local committees to help organize activities. Leo Douglas (leodouglas@cwjamaica.com), Herlitz Davis, and Adrienne Tossas will be the Caribbean coordinators. Please contact any of the coordinators if you are interested in participating. We still need volunteers to plan activities for the rest of the Caribbean countries.

FESTIVAL DE LAS AVES DEL CARIBE INCLUYENDO EL PRIMER DÍA DE LAS AVES ENDÉMICAS CARIBEÑAS

La Sociedad Caribeña de Ornitología (SCO) intenta mejorar el conocimiento de la avifauna única de esta región a través de una serie de eventos y actividades para los habitantes del Caribe de todas las edades y trasfondos. El Día de las Aves Endémicas será un evento que en combinación al Día del Planeta Tierra (en abril) y el Día Internacional de las Aves Migratorias (en mayo) formará parte de un mes de actividades bajo el estandarte del Festival de las Aves Caribeñas. Este festival será promocionado con el tema "Las Aves del Caribe, un legado de orgullo."

Las actividades pueden ser tan diversas como lo deseen los comités locales. Algunas sugerencias son caminatas para observar las aves y la naturaleza, charlas, exhibiciones fotográficas o artísticas (e. g., artesanías, dibujos, pinturas), la preparación y presentación de folletos, libros o vídeos, libros de colorear para niños, CD ROMs, camisetas y afiches. Las actividades se celebrarán por un mes comenzando el 22 de abril con el Día del Planeta Tierra hasta el 22 de mayo de 2002, o como un solo día dentro de este periodo, dependiendo de los planes de cada comité local. Sin embargo, tener un mes completo disponible permitirá llegar a una mayor cantidad de personas al poder organizar diferentes actividades, extender el tiempo de las exhibiciones, o mover las exhibiciones a diferentes partes de sus países.

Algunos países tienen ya sus coordinadores: República Dominicana (Kate Wallace, wallacekate@hotmail.com), Bahamas (Carolyn Wardle, cwardle@batelnet.bs), Bermuda (Andrew Dobson, adobson@warwickacad.bm), Jamaica (Herlitz Davis, jambird@yahoo.com) y Puerto Rico (Adrienne Tossas, agtossas@hotmail.com). Ellos estarán a cargo de crear los comités locales para ayudar a organizar las actividades. Leo Douglas (leodouglas@cwjamaica.com), Herlitz Davis y Adrienne Tossas serán los coordinadores para el Caribe. Contacte a cualquiera de los coordinadores si le interesa participar. Todavía necesitamos voluntarios para planificar las actividades en el resto de los países caribeños.

FESTIVAL DES OISEAUX DES ANTILLES:
PREMIÈRE JOURNÉE DES OISEAUX ENDÉMIQUES DE LA CARAÏBE

La Société Caraïbe d'Ornithologie (SCO) s'est fixée pour objectif de dresser le profil de l'avifaune unique de la région par une succession de manifestations et d'activités destinée aux habitants des Antilles de tous âges et origines. La Journée des Oiseaux Endémiques de la Caraïbe sera une manifestation majeure qui, en relation avec le Jour de la Terre (en avril) et la Journée Internationale des Oiseaux Migrateurs (en Mai) sera les points forts d'un mois d'actions sous la bannière du Festival des Oiseaux des Antilles. Le thème du festival sera "*L'avifaune des Antilles, un superbe héritage.*"

Les actions seront aussi diverses que souhaité par le comité local d'organisation. Parmi les actions suggérées, on peut lister des promenades de découvertes des oiseaux et de la nature, des expositions photographiques ou artistiques (par exemple artisanat local, dessins, peintures), la préparation et la présentation de brochures, livres ou vidéos sur les oiseaux, des CD-Rom, T-shirts ou posters. Les manifestations se dérouleront durant un mois, débutant le Jour de la Terre, le 22 avril jusqu'au 22 mai 2002, ou bien un seul jour pendant cette période, selon le programme de chaque comité local. Cependant, la durée d'un mois devrait permettre de toucher un maximum de personnes, en organisant différents types d'activités, de durée variable ou en déplaçant les expositions à différentes localisations de la région.

Certains pays ou certaines îles ont déjà des coordinateurs : République Dominicaine (Kate Wallace, wallace-kate@hotmail.com), Bahamas (Carolyn Wardle, cwardle@batelnet.bs), Bermudes (Andrew Dobson, adobson@warwickacad.bm), Jamaïque (Herlitz Davis, jambird@yahoo.com) and Puerto Rico (Adrienne Tossas, agtossas@hotmail.com). Ils seront chargés de la création de comités locaux d'organisation afin d'aider à la mise en place des manifestations. Leo Douglas (leodouglas@cwjamaica.com), Herlitz Davis and Adrienne Tossas seront les coordinateurs pour la Caraïbe. Merci de contacter l'un d'entre eux si vous êtes intéressés par participer. Nous avons encore besoin de volontaires pour le reste des pays et îles de la Caraïbe.